

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MAY 7, 2011

OTTAWA, LE SAMEDI 7 MAI 2011

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2011, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling government publications as listed in the telephone directory or write to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2011 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 145, No. 19 — May 7, 2011

Commissions	1488
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	1494
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	1499

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 145, n° 19 — Le 7 mai 2011

Commissions	1488
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	1494
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	1500

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107394108RR0001	FORT ERIE COMMUNITY YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION, ST. CATHARINES, ONT.
108204181RR0001	INDEPENDENT SCHOOL SOCIETY OF WEST VANCOUVER, WEST VANCOUVER, B.C.
118821305RR0001	BURLINGOAK PROGRAM FOR INDIVIDUALIZED NEEDS IN EDUCATION INC., BURLINGTON, ONT.
118835305RR0001	CANADIAN PORPHYRIA FOUNDATION INC. /ASSOCIATION CANADIENNE DE PORPHYRIE INC., NEEPAWA, MAN.
129733689RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE JEAN-XXIII, ANJOU (QC)
132254137RR0002	CHURCH OF THE REDEEMER, LONDON, ONT.
134420959RR0001	WORLDS OF WOMEN TOGETHER: A CENTRE FOR IMMIGRANT WOMEN, MEDICINE HAT, ALTA.
136436334RR0001	LA GUILDE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL/THE MONTREAL OPERA GUILD, MONTRÉAL (QC)
138853304RR0001	SHRI HARGOBIND SAHIB SIKH SOCIETY, SURREY, B.C.
139072052RR0001	HEAD INJURED RELEARNING SOCIETY DEVELOPMENT FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
139681860RR0001	THE HUMAN RIGHTS AND RACE RELATIONS CENTRE (TORONTO), TORONTO, ONT.
140904871RR0001	ST. ANDREW ANGLICAN CHURCH, VANCOUVER, B.C.
813146958RR0001	NORTH VANCOUVER INTERNATIONAL CHURCH, NORTH VANCOUVER, B.C.
826229528RR0001	SCHOOL AGE PROGRAMS OF ELMWOOD INC., WINNIPEG, MAN.
830760476RR0001	OPERA APPASSIONATA SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
845491927RR0001	THE COPPER PENNY FOUNDATION, TORONTO, ONT.
850202367RR0001	BELL ALIANT, FOND DE BIENFAISANCE DES EMPLOYÉS, VERDUN (QC)
852483742RR0001	JIREH CHRISTIAN CHARITABLE FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
856254347RR0001	QUEENSWOOD SOCIETY FOR SPIRITUAL GROWTH, VICTORIA, B.C.
858576218RR0001	CANADIAN AID FOR RURAL EDUCATION, GHANA, LLOYDMINSTER, SASK.
859541310RR0001	GASTROPARESIS AND DYSMOTILITIES ASSOCIATION, CALGARY, ALTA.
860784107RR0001	ASAIAH MINISTRIES CHURCH OF GOD, SCARBOROUGH, ONT.
861455756RR0001	FAITH BAPTIST CHURCH OF DUNDAS, DUNDAS, ONT.
862392198RR0001	HAMMONDS PLAINS CHRISTIAN CHURCH, HALIFAX, N.S.
863342085RR0001	MAISON DU SECOND SOUFFLE, SAINT-HUBERT (QC)
865240618RR0001	BELL MOBILITY CELLULAR INC. EMPLOYEES' CHARITY TRUST, VERDUN, QUE.
865746358RR0001	THE MARGARET CULLIGAN FOUNDATION, TORONTO, ONT.
867026114RR0001	WARDEN WOODS MENNONITE CHURCH, SCARBOROUGH, ONT.
867647414RR0001	HALDIMAND AND NORFOLK CHILDREN'S AID FOUNDATION, TOWNSEND, ONT.
867994527RR0001	PREVENTION AWARENESS FOR LIFE, KINGSTON, ONT.
868477282RR0001	O'ROURKE AND MULDOON MEMORIAL FUND, TORONTO, ONT.
868946013RR0001	THE CAROL ANNE LETHEREN FOUNDATION, TORONTO, ONT.
869578104RR0001	HOMEFREE NON-PROFIT CORPORATION, TORONTO, ONT.
872503735RR0001	POPPY MUSIC ASSOCIATION, LANGLEY, B.C.
872970405RR0001	VARTANA, TORONTO, ONT.
873065163RR0001	ST. ALEXANDER CATHOLIC SCHOOL COUNCIL, FONTHILL, ONT.
873223127RR0001	ERNEST-MANTELL-MCMULLEN PERPETUAL TRUST FUND, TORONTO, ONT.
875746018RR0001	TRANSPLANT PATIENTS FOR AWARENESS AND LOCAL SUPPORT (T-PALS) OF MUSKOKA, BRACEBRIDGE, ONT.
876209214RR0001	FRIENDS OF HALIBURTON PLACE (2001) SOCIETY, WINDSOR, N.S.
876684119RR0001	CENTRE-ACCOMPAGNEMENT-DEUIL-SOUTIEN, RIMOUSKI (QC)
877480111RR0001	BELL DISTRIBUTION INC. EMPLOYEES' CHARITY TRUST, VERDUN, QUE.
881860167RR0001	OAKWOOD TERRACE AUXILIARY, DARTMOUTH, N.S.
882296502RR0001	BELL EXPRESSVU, FOND DE BIENFAISANCE DES EMPLOYÉS, VERDUN (QC)
882837909RR0001	BELL GESTION DE SERVICES INTERNET, FOND DE BIENFAISANCE DES EMPLOYÉS, VERDUN (QC)
883353500RR0001	THUNDER BAY RECREATIONAL TRAILS, THUNDER BAY, ONT.
884417817RR0001	FOREST GROVE CHURCH, FOREST GROVE, B.C.
885175661RR0001	SIX NATIONS BAPTIST BIBLE SCHOOL, HAGERSVILLE, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
886071638RR0001	L'ARBORETUM ST-GEORGES, SAINT-GEORGES (QC)
886112259RR0001	EDMONTON STUDENT ART SOCIETY, EDMONTON, ALTA.
888665866RR0001	COMITÉ DES AÎNÉS DE L'OR BLANC, WOTTON (QC)
889173043RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT CONRAD ARCHIDIOCÈSE DE MONTRÉAL, ANJOU (QC)
889979480RR0003	WESTVIEW COMMUNITY CHURCH, THAMESFORD, ONT.
890429061RR0001	EARTHQUEST (CANADA) FOR THE ENVIRONMENT, PORT BURWELL, ONT.
890439177RR0001	EDAM CEMETERY FUND, EDAM, SASK.
891085177RR0001	ADDICTION RESEARCH FOUNDATION DEVELOPMENT FUND, TORONTO, ONT.
891814444RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DE L'ASSEMBLÉE ÉVÊQUE COMTOIS 1027, LA TUQUE (QC)
892555566RR0001	DENNE PUBLIC SCHOOL PARENTS' ASSOCIATION, NEWMARKET, ONT.
893263186RR0001	NORTHERN RESTORATIVE JUSTICE, INCORPORATED, THOMPSON, MAN.
893456087RR0001	PAR AMOUR POUR MARIE-FRANCE, REPENTIGNY (QC)
894375260RR0001	NORTHERN BAY-GULL ISLAND-BURNT POINT RECREATION COMMITTEE, GULL ISLAND CONCEPTION BAY, N.L.
894406180RR0001	THE HALIFAX AIRCRAFT ASSOCIATION, WILLOWDALE, ONT.
894993781RR0001	SUNDERLAND CHILD CARE CENTRE INC., SUNDERLAND, ONT.
895446805RR0001	LORETTA'S LEGACY FOUNDATION, TORONTO, ONT.
896809761RR0001	WAINWRIGHT & DISTRICT AMBULANCE SOCIETY, WAINWRIGHT, ALTA.
898597737RR0001	SEAVIEW SENIORS CLUB, GABARUS, N.S.
899960231RR0001	ATELIER DES TOUT-PETITS DE ST-PAUL DU NORD, LONGUE-RIVE (QC)

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[19-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[19-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

FINDINGS

Steel grating

Notice is hereby given that, on April 19, 2011, pursuant to the issuance by the President of the Canada Border Services Agency of preliminary determinations dated December 20, 2010, and of final determinations dated March 21, 2011, that metal bar grating of carbon, alloy, or stainless steel, consisting of load-bearing pieces and cross pieces, produced as standard grating or heavy-duty grating, in panel form, whether galvanized, painted, coated, clad or plated (Inquiry No. NQ-2010-002), originating in or exported from the People's Republic of China had been dumped and subsidized and that the margin of dumping and the amount of subsidy were not insignificant, and further to the determination by the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal), pursuant to subsection 42(4.1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), that the volume of dumped and subsidized stainless steel bar grating originating in or exported from the People's Republic of China was negligible, the Tribunal terminated its inquiry regarding the dumping and subsidizing of the aforementioned stainless steel bar grating originating in or exported from the People's Republic of China.

Pursuant to subsection 43(1) of SIMA, the Canadian International Trade Tribunal found that the dumping and subsidizing of carbon steel bar grating and alloy steel bar grating consisting of load-bearing pieces and cross pieces, produced as standard grating or heavy-duty grating, in panel form, whether galvanized, painted, coated, clad or plated, originating in or exported from the People's Republic of China had caused injury to the domestic industry.

Ottawa, April 28, 2011

DOMINIQUE LAPORTE
Secretary

[19-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

CONCLUSIONS

Caillebotis en acier

Avis est donné par les présentes que, le 19 avril 2011, à la suite de décisions provisoires datées du 20 décembre 2010 et de décisions définitives datées du 21 mars 2011 rendues par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, selon lesquelles les caillebotis en acier au carbone, en alliage d'acier ou en acier inoxydable, composés de lames porteuses et de traverses, de type standard ou extra-fort, sous forme de panneaux, qu'ils soient galvanisés, peints, enduits, recouverts ou plaqués (enquête n° NQ-2010-002), originaires ou exportés de la République populaire de Chine avaient fait l'objet de dumping et de subventionnement et la marge de dumping et le montant de subventionnement n'étaient pas minimaux, et à la suite d'une décision du Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) aux termes du paragraphe 42(4.1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), selon laquelle le volume de caillebotis en acier inoxydable sous-évalués et subventionnés originaires ou exportés de la République populaire de Chine était négligeable, le Tribunal a mis fin à son enquête à l'égard du dumping et du subventionnement des caillebotis susmentionnés en acier inoxydable originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur, aux termes du paragraphe 43(1) de la LMSI, a conclu que le dumping et le subventionnement de caillebotis en acier au carbone et de caillebotis en alliage d'acier, composés de lames porteuses et de traverses, de type standard ou extra-fort, sous forme de panneaux, qu'ils soient galvanisés, peints, enduits, recouverts ou plaqués, originaires ou exportés de la République populaire de Chine avaient causé un dommage à la branche de production nationale.

Ottawa, le 28 avril 2011

Le secrétaire
DOMINIQUE LAPORTE

[19-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PART 1 APPLICATIONS**

The following applications have been posted on the Commission's Web site between April 19, 2011, and April 28, 2011:

Canadian Broadcasting Corporation
Vancouver, British Columbia
2011-0684-9
Add and/or amend transmitters for CBU-2-FM
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: May 24, 2011

Asian Television Network International Limited
Across Canada
2011-0727-7
Addition of a non-Canadian service to the lists of eligible satellite services [NDTV Profit (India) English]
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: May 30, 2011

Canadian Broadcasting Corporation
Foymount (CFB), Ontario
2011-0709-5
Change channel and technical amendment — Contours for CBOT-1
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: May 30, 2011

Asian Television Network International Limited
Across Canada
2011-0690-7
Addition of a non-Canadian service to the lists of eligible satellite services [NDTV India (news)]
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: May 30, 2011

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**DEMANDES DE LA PARTIE 1**

Les demandes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 19 avril 2011 et le 28 avril 2011 :

Canadian Broadcasting Corporation
Vancouver (Colombie-Britannique)
2011-0684-9
Ajouter ou modifier des émetteurs pour CBU-2-FM
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 24 mai 2011

Asian Television Network International Limited
L'ensemble du Canada
2011-0727-7
Ajout d'un service non canadien aux listes des services par satellite admissibles [NDTV Profit (Inde) Anglais]
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 30 mai 2011

Canadian Broadcasting Corporation
Foymount (BFC) [Ontario]
2011-0709-5
Modification de canal et modification technique — Contours pour CBOT-1
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 30 mai 2011

Asian Television Network International Limited
L'ensemble du Canada
2011-0690-7
Ajout d'un service non canadien aux listes des services par satellite admissibles [NDTV India (nouvelles)]
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 30 mai 2011

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

NOTICE OF CONSULTATION

2011-271

April 27, 2011

Call for comments on the addition of Aapka Colors to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis

The Commission invites interventions as well as answers from respondents regarding the application by Asian Television Network International Limited (ATN) for the addition of Aapka Colors to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis. Parties submitting interventions or answers should also submit a true copy of their submissions to the applicant at the following address: prakash@asiantelelevision.com.

Interventions and answers regarding ATN's application must be received by the Commission no later than May 27, 2011. A true copy of these submissions must be received by ATN, and an answer from a respondent must also be served on any other respondent, by no later than the same deadline date.

ATN may file a written reply to any intervention or answer received concerning its application. This reply should be filed with the Commission, and a copy sent to the party who submitted the intervention or answer, by no later than June 6, 2011.

[19-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

REGULATORY POLICY

2011-269

April 21, 2011

Addition of six non-Canadian services to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis

The Commission approves a request to add six non-Canadian services to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis. The revised lists are available on the Commission's Web site at www.crtc.gc.ca, under "Broadcasting Sector."

[19-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2011-263

April 20, 2011

Cochrane Polar Bear Radio Club
Cochrane, Ontario

Approved — Application for a broadcasting licence to operate an English-language low-power community FM radio station.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

AVIS DE CONSULTATION

2011-271

Le 27 avril 2011

Appel aux observations sur l'ajout d'Aapka Colors aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique

Le Conseil sollicite des interventions et des réponses de la part des intimés quant à la demande d'Asian Television Network International Limited (ATN) d'ajouter Aapka Colors aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les parties qui déposent des interventions ou des réponses doivent en faire parvenir une copie conforme au demandeur à l'adresse suivante : prakash@asiantelelevision.com.

Les interventions et les réponses sur la demande d'ATN doivent parvenir au Conseil au plus tard le 27 mai 2011. Une copie des observations doit avoir été reçue par ATN au plus tard à cette date, et une réponse de la part d'un intimé doit également être signifiée à tout autre intimé, à la même date limite au plus tard.

ATN peut déposer une réplique écrite à toute intervention ou réponse reçue à l'égard de sa demande. Cette réplique doit être déposée au Conseil au plus tard le 6 juin 2011 et une copie doit être signifiée dans chaque cas à l'auteur de l'intervention ou de la réponse.

[19-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

POLITIQUE RÉGLEMENTAIRE

2011-269

Le 21 avril 2011

Ajout de six services non canadiens aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique

Le Conseil approuve une demande en vue d'ajouter six services non canadiens aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les listes révisées peuvent être consultées sur le site Web du Conseil, www.crtc.gc.ca, sous « Secteur de la radiodiffusion ».

[19-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2011-263

Le 20 avril 2011

Cochrane Polar Bear Radio Club
Cochrane (Ontario)

Approuvé — Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM communautaire de faible puissance de langue anglaise.

2011-264	April 20, 2011	2011-264	Le 20 avril 2011
New Tang Dynasty Television (Canada) Across Canada		New Tang Dynasty Television (Canada) L'ensemble du Canada	
Approved — Application for a broadcasting licence to operate NTD Television, a national, general interest ethnic Category 2 specialty service.		Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter NTD Television, un service national de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 d'intérêt général à caractère ethnique.	
2011-265	April 20, 2011	2011-265	Le 20 avril 2011
Tuckersmith Communications Co-Operative Limited Kippen, Seaforth, Hensall and Bayfield, and surrounding areas, Ontario		Tuckersmith Communications Co-Operative Limited Kippen, Seaforth, Hensall et Bayfield et les régions avoisinentes (Ontario)	
Approved — Request to revoke the broadcasting licence for the regional video-on-demand service authorized to serve the regions of Kippen, Seaforth, Hensall and Bayfield, and surrounding areas.		Approuvé — Demande en vue de révoquer la licence de radiodiffusion du service régional de vidéo sur demande autorisé à desservir Kippen, Seaforth, Hensall et Bayfield et les régions avoisinentes.	
2011-270	April 21, 2011	2011-270	Le 21 avril 2011
Haliburton Broadcasting Group Inc. Kemptville, Ontario		Haliburton Broadcasting Group Inc. Kemptville (Ontario)	
Approved — Application for a broadcasting licence to operate a new English-language commercial FM radio station in Kemptville.		Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une nouvelle station de radio FM commerciale de langue anglaise à Kemptville.	
2011-272	April 28, 2011	2011-272	Le 28 avril 2011
Huron Telecommunications Co-Operative Limited Goderich, Wingham, Lucknow, Ripley and Kincardine, Ontario		Huron Telecommunications Co-Operative Limited Goderich, Wingham, Lucknow, Ripley et Kincardine (Ontario)	
Approved — Request to revoke the broadcasting licence for a regional video-on-demand service authorized to serve the regions of Goderich, Wingham, Lucknow, Ripley and Kincardine, Ontario.		Approuvé — Demande en vue de révoquer la licence de radiodiffusion d'un service régional de vidéo sur demande autorisé à desservir les régions de Goderich, Wingham, Lucknow, Ripley et Kincardine (Ontario).	
2011-273	April 28, 2011	2011-273	Le 28 avril 2011
Sugar Cane Community Diversity Association Williams Lake, British Columbia		Sugar Cane Community Diversity Association Williams Lake (Colombie-Britannique)	
Approved — Application for a broadcasting licence to operate an English- and Aboriginal-language, very low-power developmental community FM radio station in Williams Lake.		Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM communautaire en développement de très faible puissance de langues anglaise et autochtone à Williams Lake.	
2011-276	April 29, 2011	2011-276	Le 29 avril 2011
TVA Group Inc. Toronto and Hamilton, Ontario		Groupe TVA inc. Toronto et Hamilton (Ontario)	
Approved — Application to amend the broadcasting licence for the television station CKXT-TV Toronto to add transitional and post-transition digital transmitters to serve Toronto and Hamilton.		Approuvé — Demande en vue de modifier la licence de radiodiffusion de la station de télévision CKXT-TV Toronto afin d'ajouter des émetteurs numériques de transition et post-transition pour desservir Toronto et Hamilton.	
2011-277	April 29, 2011	2011-277	Le 29 avril 2011
Knowledge-West Communications Corporation Across Canada		Knowledge-West Communications Corporation L'ensemble du Canada	
Approved — Application for authority to acquire, from Jasper Junior Broadcasting Inc., the assets of the Category 2 specialty station known as BBC Kids.		Approuvé — Demande en vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir, de Jasper Junior Broadcasting Inc., l'actif du service spécialisé de catégorie 2 s'appelant BBC Kids.	

2011-278

April 29, 2011

Centre Wellington Community Radio Inc.
Elora and Fergus, Ontario

Approved — Application for a broadcasting licence to operate an English-language community FM radio station in Elora and Fergus.

2011-279

April 29, 2011

Rossland Radio Cooperative
Rossland, British Columbia

Approved — Application for a broadcasting licence to operate an English-language, low-power community FM radio station undertaking in Rossland.

[19-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Riccardo Gagliardi, Border Services Officer (FB-03), Greater Toronto Area Commercial District, Canada Border Services Agency, Mississauga, Ontario, to allow him to seek nomination as, and be, a candidate before the election period in the provincial election for the electoral district of Mississauga—Erindale, Ontario, to be held on October 6, 2011.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective at close of business on the first day of the election period, to allow him to be a candidate during the election.

April 21, 2011

MARIA BARRADOS
President

[19-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Pierre Laporte, Financial Advisor (FI-03), Resource Management and Financial Advisory Services, Department of Indian Affairs and Northern Development, Gatineau, Quebec, to be a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Municipality of L'Ange-Gardien, Plateau District, Quebec, in a municipal by-election to be held on June 12, 2011.

April 28, 2011

KATHY NAKAMURA
*Director General
Political Activities Directorate*

[19-1-o]

2011-278

Le 29 avril 2011

Centre Wellington Community Radio Inc.
Elora et Fergus (Ontario)

Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM communautaire de langue anglaise à Elora et à Fergus.

2011-279

Le 29 avril 2011

Rossland Radio Cooperative
Rossland (Colombie-Britannique)

Approuvé — Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM communautaire de faible puissance de langue anglaise à Rossland.

[19-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Riccardo Gagliardi, agent des services frontaliers (FB-03), district commercial de la région du Grand Toronto, Agence des services frontaliers du Canada, Mississauga (Ontario), la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et d'être candidat, avant la période électorale, pour la circonscription de Mississauga—Erindale (Ontario), à l'élection provinciale prévue pour le 6 octobre 2011.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde devant commencer à la fermeture des bureaux le premier jour de cette période électorale pour être candidat à cette élection.

Le 21 avril 2011

La présidente
MARIA BARRADOS

[19-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Pierre Laporte, conseiller financier (FI-03), Gestion des ressources et services consultatifs financiers, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Gatineau (Québec), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller, quartier du Plateau, pour la municipalité de L'Ange-Gardien (Québec), à l'élection municipale partielle prévue pour le 12 juin 2011.

Le 28 avril 2011

La directrice générale
Direction des activités politiques
KATHY NAKAMURA

[19-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**AMARANTH AGGREGATES****PLANS DEPOSITED**

Amaranth Aggregates hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Amaranth Aggregates has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Dufferin, at Grand Valley Offices, located on Main Street, Ontario, a description of the site and plans of the existing causeway across the Grand River, at Leggett, in the north half of Lot 32, Concession 3, township of East Luther Grand Valley.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Grand Valley, April 29, 2011

ROBERT GREENWOOD

[19-1-o]

AVIS DIVERS**AMARANTH AGGREGATES****DÉPÔT DE PLANS**

La société Amaranth Aggregates donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Amaranth Aggregates a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Dufferin, aux bureaux de Grand Valley, situés sur la rue Main (Ontario), une description de l'emplacement et les plans du pont-jetée actuel au-dessus de la rivière Grand, à Leggett, dans le nord du lot 32, concession 3, dans le canton de East Luther Grand Valley.

Tout commentaire éventuel doit être adressé au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Grand Valley, le 29 avril 2011

ROBERT GREENWOOD

[19-1]

ASSOCIATION DES SPORTS NAUTIQUES DES LACS ST-JOSEPH ET STE-MARIE**PLANS DEPOSITED**

The Association des sports nautiques des lacs St-Joseph et Ste-Marie hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Association des sports nautiques des lacs St-Joseph et Ste-Marie has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the Land register of Québec at the office of the District Registrar of Argenteuil, Québec, under deposit No. 17 802 718, a description of the site and plans for two water ski courses, one of which is located on an unsurveyed area of Saint-Joseph Lake and the other on an unsurveyed area of Sainte-Marie Lake, in Saint-Adolphe-d'Howard, Québec. The coordinates of the western entrance of the course on Saint-Joseph Lake are 45.97456 N, 74.33367 W and those of the eastern entrance are 45.97489 N, 74.33026 W. The coordinates of the western entrance of the course on Sainte-Marie Lake are 45.95862 N, 74.28704 W and those of the eastern entrance are 45.95864 N, 74.28360 W.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 901 Du Cap-Diamant Street, 3rd Floor, Québec, Québec G1K 4K1. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice.

ASSOCIATION DES SPORTS NAUTIQUES DES LACS ST-JOSEPH ET STE-MARIE**DÉPÔT DE PLANS**

L'Association des sports nautiques des lacs St-Joseph et Ste-Marie donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. L'Association des sports nautiques des lacs St-Joseph et Ste-Marie a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au Registre foncier du Québec situé au bureau de la publicité des droits d'Argenteuil (Québec), sous le numéro de dépôt 17 802 718, une description de l'emplacement et les plans de deux parcours de ski nautique, dont l'un est situé sur une partie non cadastrée du lac Saint-Joseph et l'autre est situé sur une partie non cadastrée du lac Sainte-Marie, à Saint-Adolphe-d'Howard, province de Québec. Les coordonnées de l'entrée ouest du parcours situé sur le lac Saint-Joseph sont 45,97456 N., 74,33367 O. et celles de l'entrée est sont 45,97489 N., 74,33026 O. Les coordonnées de l'entrée ouest du parcours situé sur le lac Sainte-Marie sont 45,95862 N., 74,28704 O. et celles de l'entrée est sont 45,95864 N., 74,28360 O.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 901, rue du Cap-Diamant, 3^e étage, Québec (Québec) G1K 4K1. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis

Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Montréal, April 26, 2011

BERNARD CÔTÉ

[19-1]

BODYWHYS YOUTH CANADA

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that BodyWhys Youth Canada has changed the location of its head office to the city of Calgary, province of Alberta.

April 11, 2011

MEAGHAN BUISSON

Director

[19-1-o]

THE CANADIAN TRANSIT COMPANY

ANNUAL MEETING

Notice is hereby given that the annual meeting of shareholders of The Canadian Transit Company will be held at the offices of The Detroit International Bridge Company, 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, on Tuesday, June 7, 2011, at 2 p.m., for the purpose of electing directors of the Company and for the transaction of any other business authorized or required to be transacted by the shareholders.

Windsor, May 7, 2011

DAN STAMPER

President

[19-4-o]

CREDIT UNION CENTRAL OF SASKATCHEWAN

LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that Credit Union Central of Saskatchewan, a Saskatchewan-incorporated provider of wholesale financial services to credit unions, intends to apply to the Minister of Finance, pursuant to section 31.1 of the *Cooperative Credit Associations Act*, for letters patent continuing Credit Union Central of Saskatchewan as an association under the *Cooperative Credit Associations Act*. This application will contain a request to carry on business under the proposed name "Credit Union Central of Saskatchewan" and the head office will continue to be located in Regina, Saskatchewan.

Any person who objects to the issuance of these letters patent of continuance should file a notice of objection with the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before June 30, 2011.

April 14, 2011

DONALD C. BLOCKA

President

KENNETH P. ANDERSON

Chief Executive Officer

[17-4-o]

seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Montréal, le 26 avril 2011

BERNARD CÔTÉ

[19-1-o]

BODYWHYS YOUTH CANADA

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que BodyWhys Youth Canada a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Calgary, province d'Alberta.

Le 11 avril 2011

Le directeur

MEAGHAN BUISSON

[19-1-o]

THE CANADIAN TRANSIT COMPANY

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée annuelle des actionnaires de The Canadian Transit Company se tiendra aux bureaux de la Detroit International Bridge Company, situés au 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, le mardi 7 juin 2011, à 14 h, afin d'élire les administrateurs de la compagnie et de délibérer sur toutes les questions soulevées par les actionnaires ou approuvées par ceux-ci.

Windsor, le 7 mai 2011

Le président

DAN STAMPER

[19-4]

CREDIT UNION CENTRAL OF SASKATCHEWAN

LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est donné par la présente que la Credit Union Central of Saskatchewan, un fournisseur de services financiers de gros aux caisses populaires constitué en personne morale en Saskatchewan, a l'intention, en vertu de l'article 31.1 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de déposer, auprès du ministre des Finances, une demande de lettres patentes de prorogation de la Credit Union Central of Saskatchewan en tant qu'association dans le cadre de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*. Cette demande comportera une demande de poursuite de ses activités sous le nom proposé de « Credit Union Central of Saskatchewan » dont le siège restera situé à Regina (Saskatchewan).

Toute personne ayant une objection à la délivrance de ces lettres patentes de prorogation doit déposer un avis d'opposition auprès du Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, le 30 juin 2011 ou avant cette date.

Le 14 avril 2011

Le président

DONALD C. BLOCKA

Le directeur général

KENNETH P. ANDERSON

[17-4-o]

CREDIT UNION CENTRAL OF SASKATCHEWAN

REVOCATION OF ORDER

Notice is hereby given that Credit Union Central of Saskatchewan intends to apply under section 478 of the *Cooperative Credit Associations Act* (the "Act") to the Superintendent of Financial Institutions for the revocation of the order made under subsection 473(1) of the Act, applying Part XVI of the Act to Credit Union Central of Saskatchewan. The application will be made to request the revocation of that order, effective contemporaneously with the continuation of Credit Union Central of Saskatchewan as an association under section 31.1 of the Act.

Any person who objects to the revocation of this order should file a notice of objection with the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before June 30, 2011.

April 29, 2011

DONALD C. BLOCKA
President

KENNETH P. ANDERSON
Chief Executive Officer

[19-1-o]

THE MAXINE SEVACK MEMORIAL FOUNDATION INC./LA FONDATION MÉMORIALE MAXINE SEVACK INC.

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that The Maxine Sevack Memorial Foundation Inc./La Fondation Mémoire Maxine Sevack Inc. intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

April 14, 2011

BEN SEVACK
President

[19-1-o]

NORTH AMERICA INDIAN MISSION OF CANADA

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that NORTH AMERICA INDIAN MISSION OF CANADA has changed the location of its head office to the city of Abbotsford, province of British Columbia.

April 15, 2011

RON HILLER
Chairman of the Board

[19-1-o]

PARTNER REINSURANCE EUROPE LIMITED (LIFE BRANCH)

APPLICATION FOR AN ORDER

Notice is hereby given that Partner Reinsurance Europe Limited intends to make an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order approving the

CREDIT UNION CENTRAL OF SASKATCHEWAN

RÉVOCATION D'ORDONNANCE

Avis est donné par la présente que la Credit Union Central of Saskatchewan a l'intention, conformément à l'article 478 de la *Loi sur les coopératives de crédit* (la « Loi »), de demander au surintendant des institutions financières de révoquer l'ordonnance d'assujettissement prononcée à son égard en vertu du paragraphe 473(1) de la partie XVI de cette loi. La demande comportera une demande de révocation de cette ordonnance entrant en vigueur en même temps que la prorogation de la Credit Union Central of Saskatchewan en tant qu'association conformément à l'article 31.1 de la Loi.

Toute personne ayant une objection à la révocation de cette ordonnance doit déposer un avis d'opposition auprès du Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, le 30 juin 2011 ou avant cette date.

Le 29 avril 2011

Le président
DONALD C. BLOCKA

Le directeur général
KENNETH P. ANDERSON

[19-1-o]

THE MAXINE SEVACK MEMORIAL FOUNDATION INC./LA FONDATION MÉMORIALE MAXINE SEVACK INC.

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que The Maxine Sevack Memorial Foundation Inc./La Fondation Mémoire Maxine Sevack Inc. demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 14 avril 2011

Le président
BEN SEVACK

[19-1-o]

NORTH AMERICA INDIAN MISSION OF CANADA

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que NORTH AMERICA INDIAN MISSION OF CANADA a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Abbotsford, province de la Colombie-Britannique.

Le 15 avril 2011

Le président du Conseil
RON HILLER

[19-1-o]

PARTNER REINSURANCE EUROPE LIMITED (LIFE BRANCH)

DEMANDE D'AGRÉMENT

Avis est donné par les présentes que Partner Reinsurance Europe Limited a l'intention de faire une demande d'agrément en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*

insuring in Canada of risks, under the name Partner Reinsurance Europe Limited (Life Branch), within the following classes of insurance: life and accident and sickness. All classes of insurance are limited to the business of reinsurance. The head office of the company is located in Dublin, Ireland, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, April 30, 2011

PARTNER REINSURANCE EUROPE LIMITED

By its Solicitors
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that the branch will be established. The approval for the establishment of the Canadian branch will be dependent upon the normal Act application review and the discretion of the Minister of Finance.

[18-4-o]

(Canada) pour un agrément l'autorisant à garantir des risques au Canada sous la dénomination sociale de Partner Reinsurance Europe Limited (Life Branch), dans les branches d'assurance-vie et d'assurance accident et maladie. Toutes les branches d'assurance sont limitées aux opérations de réassurance. Le siège social de la société est situé à Dublin, en Irlande, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 30 avril 2011

PARTNER REINSURANCE EUROPE LIMITED

Agissant par l'entremise de ses procureurs
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

Nota : La publication de cet avis ne devrait pas être interprétée comme preuve que l'ordonnance sera octroyée. L'octroi de l'ordonnance sera fait en accord avec le processus normal de révision des demandes en vertu de la Loi et sera à la discrétion du ministre des Finances.

[18-4-o]

QUEBEC LADIES HOME FOUNDATION

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that Quebec Ladies Home Foundation has changed the location of its head office to the city of Québec, province of Quebec.

April 27, 2011

JENNIFER JOHNSON
Secretary

[19-1-o]

QUEBEC LADIES HOME FOUNDATION

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que Quebec Ladies Home Foundation a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Québec, province de Québec.

Le 27 avril 2011

Le secrétaire
JENNIFER JOHNSON

[19-1-o]

WARDEN WOODS MENNONITE CHURCH

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that Warden Woods Mennonite Church intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

April 27, 2011

BARRY JONES
Treasurer

[19-1-o]

WARDEN WOODS MENNONITE CHURCH

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que Warden Woods Mennonite Church demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 27 avril 2011

Le trésorier
BARRY JONES

[19-1-o]

YUANJU FILM PRODUCTION

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that YUANJU FILM PRODUCTION intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

April 20, 2011

KEJIA XU
President

[19-1-o]

YUANJU FILM PRODUCTION

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que YUANJU FILM PRODUCTION demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 20 avril 2011

Le président
KEJIA XU

[19-1-o]

INDEX

Vol. 145, No. 19 — May 7, 2011

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 1488

Canadian International Trade Tribunal

Steel grating — Findings 1489

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

* Notice to interested parties..... 1490

Decisions

2011-263 to 2011-265, 2011-270, 2011-272, 2011-273
and 2011-276 to 2011-279 1491

Notice of consultation

2011-271 1491

Part 1 applications 1490

Regulatory policy

2011-269 1491

Public Service Commission

Public Service Employment Act

Permission and leave granted (Gagliardi, Riccardo)..... 1493

Permission granted (Laporte, Pierre) 1493

MISCELLANEOUS NOTICES

Amaranth Aggregates, causeway over the

Grand River, Ont. 1494

Association des sports nautiques des lacs St-Joseph et

Ste-Marie, water ski courses on Saint-Joseph and

Sainte-Marie lakes, Que. 1494

BodyWhys Youth Canada, relocation of head office 1495

Canadian Transit Company (The), annual meeting 1495

* Credit Union Central of Saskatchewan, letters patent of
continuance..... 1495Credit Union Central of Saskatchewan, revocation
of order 1496Maxine Sevack Memorial Foundation Inc. (The),
surrender of charter 1496

NORTH AMERICA INDIAN MISSION OF CANADA,

relocation of head office 1496

* Partner Reinsurance Europe Limited (Life Branch),
application for an order..... 1496

Quebec Ladies Home Foundation, relocation

of head office 1497

Warden Woods Mennonite Church, surrender

of charter..... 1497

YUANJU FILM PRODUCTION, surrender

of charter..... 1497

INDEX

Vol. 145, n° 19 — Le 7 mai 2011

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Amaranth Aggregates, pont-jetée au-dessus de la rivière Grand (Ont.)	1494
Association des sports nautiques des lacs St-Joseph et Ste-Marie, parcours de ski nautique sur les lacs Saint-Joseph et Sainte-Marie (Qc)	1494
BodyWhys Youth Canada, changement de lieu du siège social	1495
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle	1495
* Credit Union Central of Saskatchewan, lettres patentes de prorogation	1495
Credit Union Central of Saskatchewan, révocation d'ordonnance	1496
Fondation Mémoriale Maxine Sevac Inc. (La), abandon de charte	1496
NORTH AMERICA INDIAN MISSION OF CANADA, changement de lieu du siège social	1496
* Partner Reinsurance Europe Limited (Life Branch), demande d'agrément	1496
Quebec Ladies Home Foundation, changement de lieu du siège social	1497
Warden Woods Mennonite Church, abandon de charte	1497
YUANJU FILM PRODUCTION, abandon de charte	1497

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	1488
---	------

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Permission accordée (Laporte, Pierre)	1493
Permission et congé accordés (Gagliardi, Riccardo)	1493

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* Avis aux intéressés

2011-271	1491
----------------	------

Décisions

2011-263 à 2011-265, 2011-270, 2011-272, 2011-273 et 2011-276 à 2011-279	1491
--	------

Demandes de la partie 1

Politique réglementaire 2011-269	1491
--	------

Tribunal canadien du commerce extérieur

Caillebotis en acier — Conclusions	1489
--	------



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5